



0030102800

(*)

ALZACRISTALLO ELETTRICO A 2 CONTATTI, NON PREVISTA FUNZIONE COMFORT
POWER WINDOW REGULATOR WITH 2 PINS, COMFORT FUNCTION NOT PROVIDED
LEVE VITRE ELECTRIQUE AVEC 2 CONTACTS, PAS PRÉVU CONFORT FONCTION
FENSTERHEBERMOTOR MIT 2 PINS, OHNE KOMFORTFUNKTION
ELEVACIONES ELECTRICAS CON CONEXIÓN DE 2 PINES, SIN FUNCION COMFORT
ELEVADOR COM 2 PINOS,SEM SISTEMA COMFORT ELÉTRICO
ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ 2 ΚΑΛΩΔΙΑ , Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT ΔΕΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ SEM
SISTEMA ELEKTRYCZNY PODNO NIK SZYBY Z 2 PINAMI, BEZ FUNKCJI KOMFORTCOMFORT

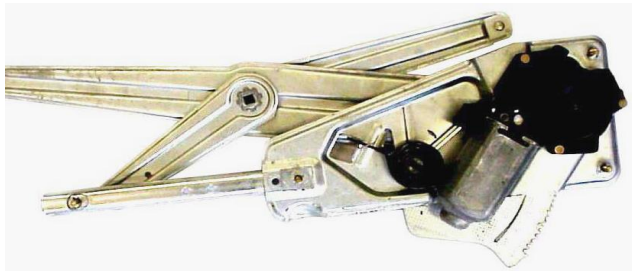
O.E. ref. 8200051779



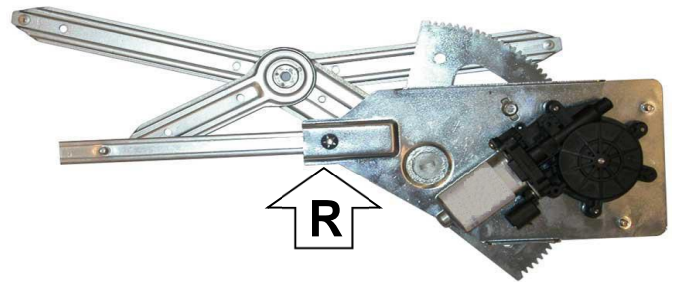
O.E. ref. 8200051780



(O.E.)

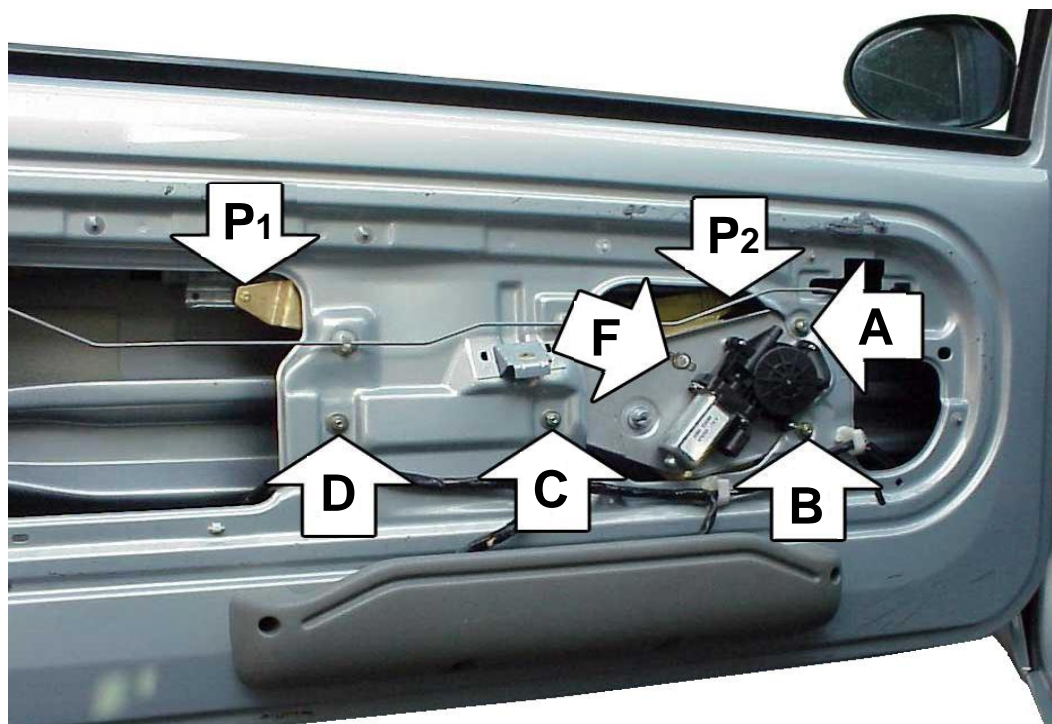


(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Załączone akcesoria do monta u





I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Inserire i pattini P1 e P2 nella canalina del vetro
 - 2) Rimuovere la rondella di bloccaggio R (*)
 - 3) Introdurre l'alzacristallo elettrico in portiera e fissarlo nei punti A - B - C - D
 - 4) Eseguire i collegamenti elettrici. Nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale effettuare il collegamento elettrico mediante il connettore in dotazione
 - 5) Verificare e regolare il funzionamento del cristallo mediante le viti C-D ed il fine corsa F prima di rimontare il pannello-portiera.
- Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

GB HOW TO FIX IT

- 1) Insert the slides P1 and P2 to the glass channel
 - 2) Remove the lock washer R (*)
 - 3) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions A - B - C - D
 - 4) Wire as per wiring diagram. In case the motor connector is not compatible with the original one make the wiring connection with the connector supplied
 - 5) Check correct window operation and adjust using the screws C - D and the travel-end F before re-fitting door trim.
- To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Insérer les patin P1 et P2 dans le guide de la vitre
 - 2) Retirer la rondelle de verrouillage R (*)
 - 3) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis A - B - C - D
 - 4) Effectuer les liaisons électriques. Quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine effectuer les liaisons électriques avec le connecteur fourni
 - 5) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre en utilisant les vis C-D et le fin de course F avant de remonter le panneau.
- Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état



D EINBAUANLEITUNG

- 1) Setzen Sie die Schienen P1 und P2 in die Glasführung ein
- 2) Entfernen Sie die Sicherungsscheibe R (*)
- 3) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür und fixieren diesen an den Punkten A - B - C - D
- 4) Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben. Im Fall, dass der Stecker am Motor nicht mit dem original Stecker kompatibel ist, nutzen Sie den beigefügten Stecker
- 5) Überprüfen Sie korrekten Fensterbetrieb und stellen Sie die Schrauben C-D und die Position unter Verwendung von F vor dem erneuten Einbau der Türverkleidung .

Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Insertar el patin P1 y P2 en el canal del vidrio
- 2) Retire la arandela de seguridad R (*)
- 3) Introducir el elevador electrico en la puerta y fijarlo en los puntos A - B - C - D
- 4) Enchufar las conexiones electricas. En caso de que el conector del motor no sea compatible con el original efectuar la conexión con el conector suministrado
- 5) Verificar el funcionamiento del cristal y ajustar con los tornillos C-D y el punto F antes de volver a montar el panel dentro de la puerta

Para garantizar el buen funcionamiento del elevador asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Insira os calços P1 e P2 na guia do vidro
- 2) Remova a arruela de bloqueio R (*)
- 3) Coloque o elevador na porta e fixe-o nos pontos A - B - C - D
- 4) Conectar os fios conforme diagrama. Caso o conector do motor não seja compatível com o original, ligue-o com o conector fornecido
- 5) Verifique o funcionamento janela correta e ajustar usando os parafusos C-D ea posição F antes de voltar a montar a guarnição da porta.

Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) P1 P2
- 2) R (*)
- 3) - - C - D
- 4)
- 5) C-D F

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Umieść zaczepy P1 i P2 w otworach w szybie
- 2) Zdjąć podkładkę zabezpieczającą R (*)
- 3) Umieść elektryczny podnośnik szyby na drzwiach i zablokuj go w otworach w miejscach A - B - C . D
- 4) Podłączyć przewody zgodnie ze schematem. W przypadku gdy żyłka przewodów jest niekompatybilna z oryginalnym, podłączyć przewody przy użyciu żyłki z oryginalnego konektora
- 5) Sprawdzić prawidłowe działanie okien i dostosować C-D i pozycję F przed ponownym zamknięciem drzwi wykończenia za pomocą klucza.

Aby zapewnić właściwą pracę podnośnika szyby sprawdzić czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.